

Istruzioni Montaggio

Mounting Instructions

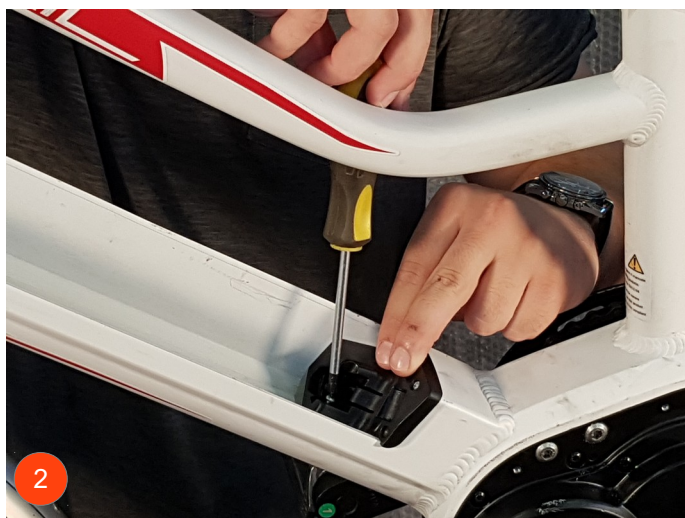
FURIOUS on FIVE F90 (Italwin)



LATO SINISTRO
LEFT SIDE

Rimuovere la Batteria

Remove the battery



Rimuovere il coperchio in plastica che protegge il vano sotto-batteria.

Remove the plastic cover that protects the compartment under the battery



Rimuovere la copertura del blocco serratura-contatti.

Remove the lock-contact block cover.



Rimuovere le 2 viti e rimuovere il blocco serratura-contatti.

Remove the 2 screws and remove the lock-contacts block.



Per scorgere i connettori è necessario abbassare il motore dal telaio.

Rimuovere le tre viti indicate dalle frecce e le tre corrispondenti sul lato opposto (a volte è necessario smontare la corona).

ATTENZIONE A NON STRAPPARE I FILI!!!

Appendere il motore al telaio assicurando uno spazio utile per poterci lavorare sopra

To work on the connectors it is necessary to lower the motor from the frame.

Remove the three screws indicated by the arrows and the three corresponding ones on the opposite side (sometimes it is necessary to remove the crown).

ATTENTION NOT TO TAPE THE WIRES !!!

Hang the engine to the frame ensuring a useful space to be able to work on.

LATO DESTRO
RIGHT SIDE



Scollegare il connettore del sensore di velocità solitamente fissato al telaio, in prossimità del sensore stesso. Sfilare il connettore femmina (1) fino a portarlo nel vano sotto-batteria per il collegamento a Furious.

Disconnect the speed sensor connector usually fixed to the frame, near the sensor itself.

Remove the female connector (1) until it reaches the under-battery compartment for connection to the Furious.



Presentare il Furious nel vano sotto-batteria e far passare il connettore 2 in direzione del sensore di velocità.

Present the Furious in the under-battery compartment and pass the connector 2 in the direction of the speed sensor.

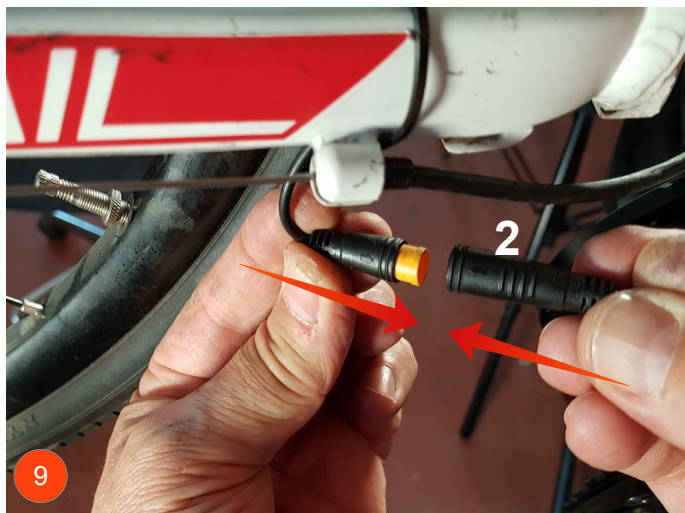
IL DISPOSITIVO NON E' STAGNO
Evitare qualsiasi contatto con l'acqua !!

NON ESERCITARE PRESSIONE sul
dispositivo chiudendo il Carter o il Motore !!



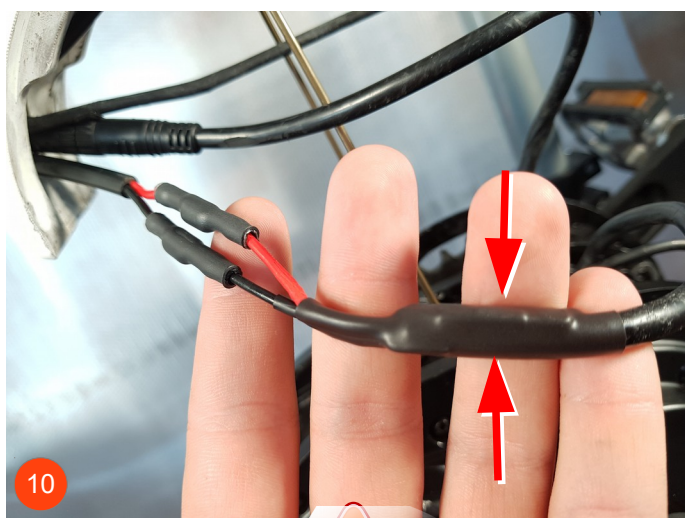
Collegare il connettore 1 al connettore di furious.

Connect connector 1 to the furious connector.



Collegare il connettore 2 al connettore del sensore di velocità

Connect connector 2 to the speed sensor connector



Individuare il cavo che dal motore porta al gruppo contatti-batteria. A circa 15-20 cm dal motore la protezione in plastica nera finisce e si nota un ingrossamento del cavo ricoperto da una guaina termorestringente.

Identify the cable that leads from the motor to the battery-contact assembly. At about 15-20 cm from the engine the black plastic protection ends and there is an enlargement of the cable covered by a heat-shrinking sheath.

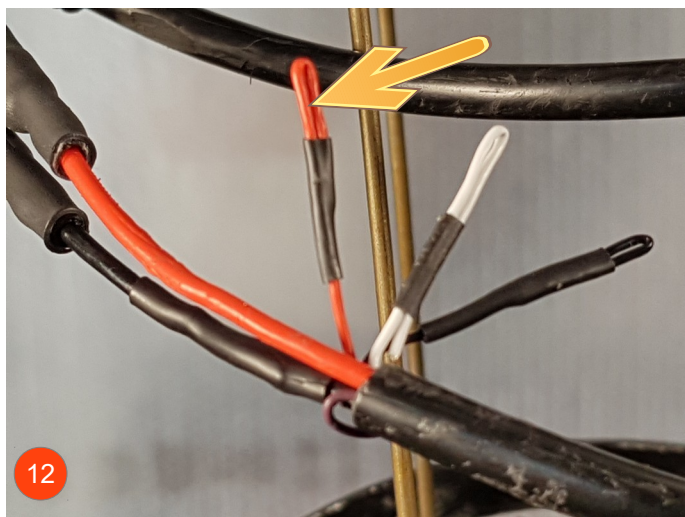


Rimuovere delicatamente la guaina termorestringente fino a scoprire i fili che nasconde. ATTENZIONE A NON DANNEGGIARE I FILI !!!

Gently remove the heat shrink tubing until you discover the wires that it hides. ATTENTION NOT TO DAMAGE THE WIRES !!!

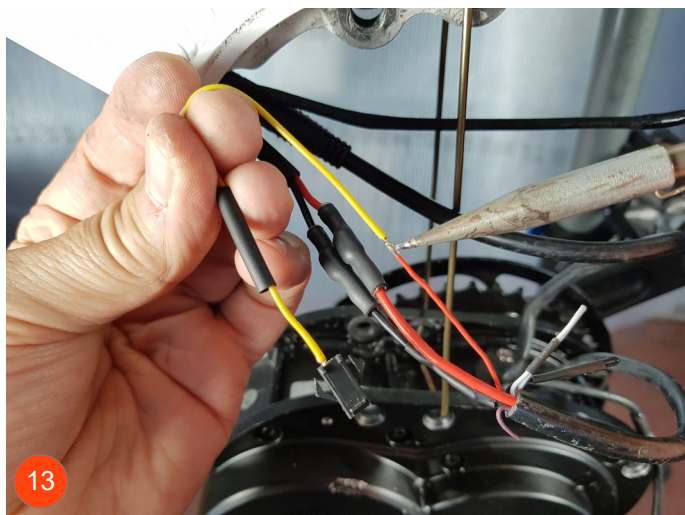
IL DISPOSITIVO NON E' STAGNO
Evitare qualsiasi contatto con l'acqua !!

NON ESERCITARE PRESSIONE sul
dispositivo chiudendo il Carter o il Motore !!



Individuare il sottile filo rosso e spellare l'isolamento all'estemità

Identify the thin red wire and strip the insulation to extremity

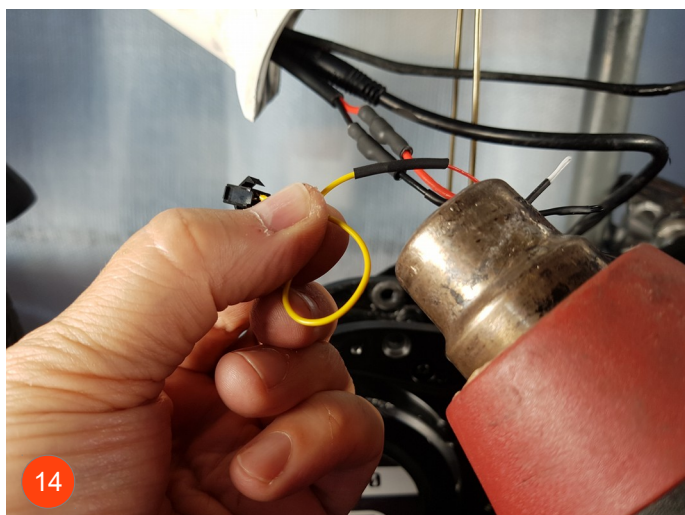


Inserire un piccola guaina termorestringente sul filo giallo in dotazione e collegare con uno stagnatore il filo giallo con il filo rosso.

Nota: Per questa congiunzione si può usare anche il giunto trasparente che viene dato in dotazione. Deve essere scaldato con una fiamma fino a sciogliere lo stagno centrale interno per assicurare un buon contatto.

Insert a small heat-shrinkable sheath onto the yellow wire supplied and connect the yellow wire with the red wire with a tin.

Note: For this conjunction we can also use the transparent joint that is supplied. It must be heated with a flame to melt the inner central pond to ensure good contact



Posizionare la guaina termorestringente sopra la giunzione e scaldare con un phon ad alta temperatura fino ad ottenere un buon restringimento.

Place the heat shrink tubing over the joint and heat with a high-temperature hair dryer until the shrinkage is good.

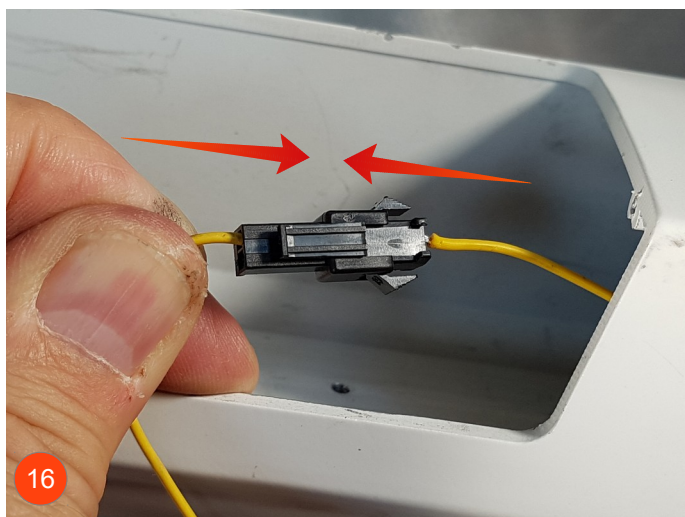


Ricoprire i filini inutilizzati con del nastro adesivo isolante, ordinatamente.

Cover the unused wire with neatly insulating adhesive tape.

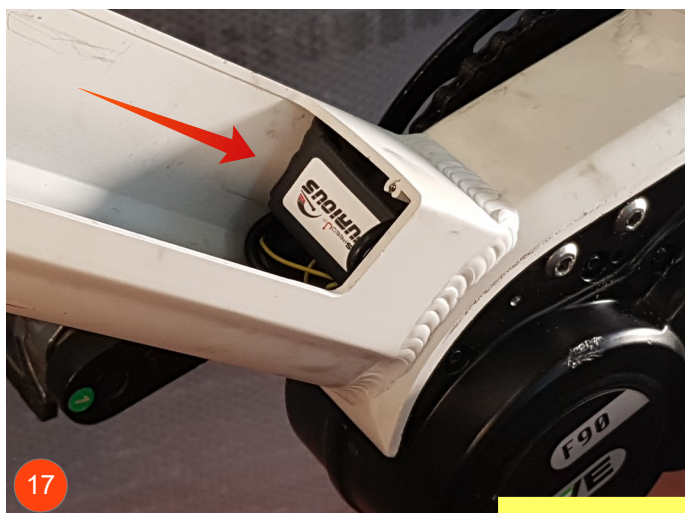
IL DISPOSITIVO NON E' STAGNO
Evitare qualsiasi contatto con l'acqua !!

NON ESERCITARE PRESSIONE sul
dispositivo chiudendo il Carter o il Motore !!



Passare il filo giallo nel vano sotto-batteria e collegare il connettore nero al connettore corrispondente di Furious.

Pass the yellow wire into the under-battery compartment and connect the black connector to the corresponding Furious connector.



Fissare il motore al telaio
Riporre ordinatamente il dispositivo elettronico nel vano sotto-batteria
Procedere in modo inverso per riposizionare tutto come in origine.

Secure the engine to the frame
Store the electronic device neatly in the battery compartment
Proceed in reverse to reposition everything as originally.

Raccomandiamo massima attenzione a non pizzicare o danneggiare i fili e non esercitare pressione sul dispositivo elettronico!!

We recommend maximum care not to pinch or damage the wires or apply pressure to the electronic device !!



L'attivazione e la disattivazione dello sblocco di velocità si ottiene premendo a lungo il tasto On/Off. Sul display appare l'icona FARO ACCESO.

- Con dispositivo attivo (faro acceso) il display indica la metà della velocità reale e della percorrenza.
- Con dispositivo non attivo (faro spento) tutto torna come in originale.

Activation and deactivation of the speed release is achieved by a long press on the On / Off button. The LIGHT ON icon appears on the display.

- With active device (headlight on) the display indicates half of the real speed and distance.
- With device not active (headlight off) everything returns as in original.

IL DISPOSITIVO NON E' STAGNO
Evitare qualsiasi contatto con l'acqua !!

NON ESERCITARE PRESSIONE sul
dispositivo chiudendo il Carter o il Motore !!